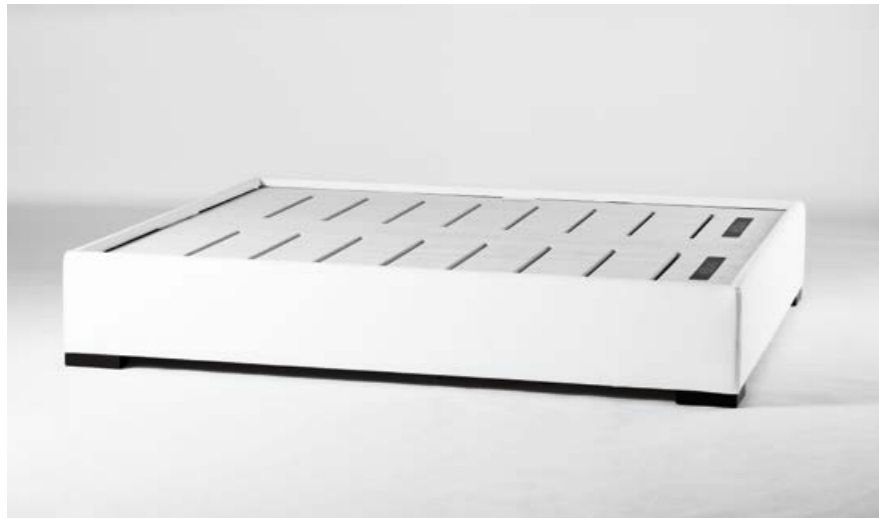


## Piano ortopedico Orthopaedic Support



## Rete élite Elite Slatted Base



216, 217

### TECHNICAL DETAILS

**IT**  
Pannelli singoli in legno multistrato semi rigido di betulla con fresature per l'aerazione del materasso. Questo piano letto costituisce il supporto ideale per una base più rigida.

**EN**  
Single semi-rigid birch plywood panels with ventilation slits. This base is the ideal support for all the customers looking for a more rigid mattress support.

**DE**  
Einzelne Durchgehende Einlegeplatte aus Birkenschichtholz mittlerer Härte mit Belüftungsschlitz für die Matratze. Das ist die beste Wahl für Kunden, die eine härtere Platte lieber möchten.

**FR**  
Panneaux singles en bois multicouche de bouleau semi-rigide avec fraisage pour l'aération du matelas. Cette base est le support idéal pour les clients qui recherchent un support plus rigide.

**ES**  
Paneles individuales en multicapas de abedul semi-rígido con fresados para airear al colchón. Este soporte es el ideal para los clientes que buscan un sistema más rígido.

### TECHNICAL DETAILS

**IT**  
Rete in legno di faggio lamellare, singola o doppia, con sezione perimetrale h. 60x35 mm; le doghe da 36 x 8 mm (25 x 8 mm nell'area spalle) si raccordano 2 a 2 al telaio tramite giunti flessibili in caucciù che, grazie alla loro eccezionale orientabilità orizzontale e verticale, consentono un'adattabilità assoluta all'anatomia del corpo disteso senza produrre alcun cigolio. Per un maggior comfort durante il riposo l'area spalla è dotata di speciali porta doghe ad elevato assorbimento. I volumi delle spalle vengono così accolti in modo naturale e confortevole. La zona lombare è dotata di regolatori di rigidità che consentono di personalizzare l'uso del piano letto in base al proprio peso e alle posizioni di riposo abituali.

**EN**  
Single or double multi-layered beech wood slatted base with a h. 60x35 mm. cross section frame; the 36 x 8mm slats (25 x 8 mm in shoulder area) are joined in pairs to the frame by means of flexible joints in rubber. Thanks to their exceptional property of horizontal and vertical orientation, it allows complete adaptability to the anatomy of the body which lies on it with no squeaking and no noise. In order to increase comfort while resting, the shoulder zone has special, high-absorption slat-holders. This leads to the shoulders being "hugged" in a natural and comfortable manner. The lumbar zone is equipped with sliding stiffness adjusters in order to be able to customize the slatted base according to the user's weight and sleeping habits.

**DE**  
Einlegelattenrost aus Buchen-Schichtholz-Federleisten, Einzel- oder Doppelliege, mit umlaufender Schichtholz-rahmenstärke h. 60x35 mm; Die Latten sind 36 x 8 mm. (25 x 8 mm im Schulterbereich) und paarweise auf flexiblem Kautschuk-Lager fixiert. Vertikale und horizontale Stützwirkung der aufliegenden Lattung mit individuell einstellbarer Beckenpartie für optimale Lagerung ohne Quietschen. Für einen höheren Komfort im Schulterbereich während der Ruhezeit ist diese Zone mit speziellen Lattenaufhängen erhöhter Flexibilität ausgestattet. Die Schulter sind daher natürlich und komfortabel aufgenommen. Im Hüftbereich kann das Härtegrad eingestellt werden, um die richtige Stützwirkung je nach Körpergewicht und Ruheposition zu garantieren.

**FR**  
Sommier à lattes en bois de bouleau multicouche, single ou double, avec section périmétrique h. 60x35 mm; les lattes de 36 x 8 mm (25 x 8 mm dans la section des épaules) se raccordent 2 à 2 au châssis par des embouts flexibles en caoutchouc qui, grâce à leur exceptionnelle orientabilité soit en horizontale soit en verticale, permettent une adaptabilité absolue à l'anatomie du corps allongé sans produire aucun grincement. Pour plus de confort pendant le repos, la section des épaules est équipée de support-lattes spéciaux à haut absorbement. Les volumes des épaules sont ainsi accueillis d'une façon naturelle et confortable. La section lombaire est équipée avec des curseurs de réglage de rigidité qui permettent de personnaliser l'utilisation de la base du lit selon le poids et les positions habituelles de repos.

**ES**  
Somier de láminas en multicapas laminaras de haya, individual o doble, con sección del marco perimétrico de h. 60 x 35 mm.; las láminas de 36 x 8 mm (25 x 8 mm en la zona espaldas) se juntan 2 a 2 al marco perimétrico a través de soportes flexibles de caucho que gracias a sus excepcional posibilidad de orientarse en vertical y horizontal permiten adaptarse a la anatomía del cuerpo acostado sin producir ningún chirrido. Para un mejor confort durante el descanso la zona de la espalda está equipada de soportes para las láminas a elevada posición. La espalda de una forma natural y confortable. La zona lumbar está equipada de reguladores de rigidez que permiten personalizar el uso del somier según su propio peso y posiciones de descanso habituales.

Regolazione di rigidità area lombare  
Area spalle ad elevato assorbimento

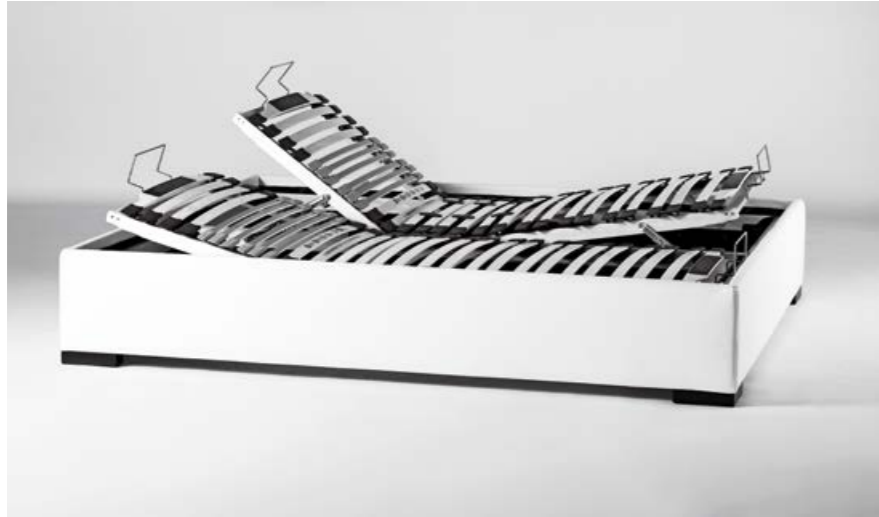
Stiffness adjusters in the lumbar area  
High absorption slats-holders in the shoulder area

Härteverstellung für den Hüftbereich  
Schulterbereich mit hoher Absenkung

Régulation de rigidité de la section lombaire. Section épaules à haute absorbement

Regulación de rigidez en la zona lumbar  
Zona espalda en elevada posición

## Rete élite MM Elite MM Slatted Base



## Rete élite ME Elite ME Slatted Base



218, 219

### TECHNICAL DETAILS

**IT**  
Rete in legno di faggio lamellare, singola, con le medesime caratteristiche della rete élite.  
La rete è inclinabile nelle aree testa e piedi mediante movimento manuale a due snodi e meccanismo autolubrificante.

- Inclinabile a piacimento e senza sforzo
- Meccanismi autolubrificanti
- Regolazione di rigidità area lombare
- Area spalle ad elevato assorbimento

**EN**  
Single multi-layered beech wood slatted base with same features of the élite slatted base.  
The slatted base can be inclined in the head and feet areas with a two joint manual movement and auto-lubricating mechanism.

- May be inclined in any position with a simple, effortless movement
- Auto-lubricating mechanisms
- Stiffness adjustors in the lumbar area
- High absorption slats-holders in the shoulder area

**DE**  
Einlegelattenrost aus Buchen-Schichtholz Federleisten, Einzelleie, mit gleichen Eigenschaften als élite Lattenrost.  
Mit manueller Kopf- und Fußteil -Verstellung mit 2 Gelenken und selbstschmierendem Beschlag.

- leicht hebend ohne Aufwand
- selbstschmierender Beschlag
- Härteverstellung für den Hüftbereich
- Schulterbereich mit hoher Absenkung

**FR**  
Sommier à lattes en bois de bouleau multicouche, single, avec mêmes caractéristiques du sommier à lattes élite.  
Les sections de la tête et des pieds de ce sommier sont inclinable par mouvement manuel à deux articulations et mécanisme autolubrifiant.

- Inclinable a volonté et sans effort
- Mécanismes autolubrifiants
- Régulation de rigidité dans la section lombaire
- Section épaules à haute absorption

**ES**  
Somier de láminas en multicapas laminares de haya, individual, con mismas características de el somier de láminas élite.  
El somier es inclinable en las zonas del cabezal y de los pies por medio de un movimiento manual a dos articulaciones y mecanismo autolubricante.

- Inclinable a voluntad sin esfuerzo
- Mecanismos autolubricantes
- Regulación de rigidez en la zona lumbar
- Zona espaldas a elevada absorción

### TECHNICAL DETAILS

**IT**  
Rete in legno di faggio lamellare, singola, con le medesime caratteristiche della rete élite.  
La rete è inclinabile nelle aree testa, bacino e piedi con movimento elettrico a quattro snodi, mediante due motori indipendenti a bassa tensione (24V D.C.) con telecomando IR. Possibilità di sincronizzazione delle due reti (per le configurazioni e le regolazioni vedi il manuale istruzioni per l'uso allegato).

- 2 silenziosissimi motori a bassa tensione (24 V D.C.)
- Movimenti testiere con snodo cervicale
- Dispositivo di emergenza in caso di mancata corrente
- Regolazione di rigidità area lombare
- Area spalle ad elevato assorbimento

**EN**  
Single multi-layered beech wood slatted base with same features of the élite slatted base.  
The slatted base can be inclined in the head, lumbar and feet areas with a four joint electrical movement, by means of two independent low-voltage motors (24V D.C.) with remote control. The two slatted bases can have synchronized movements (for configurations and settings see the enclosed instructions).

- Super-silent low-voltage motors (24V D.C.)
- Mobile head section with a hinged movement in the cervical zone
- Emergency lowering device in the event of electrical black-outs
- Rigidity regulation in the lumbar section
- High-absorption shoulder zone

**DE**  
Einlegelattenrost aus Buchen-Schichtholz Federleisten, Einzelleie, mit gleichen Eigenschaften als élite Lattenrost.  
Elektrische Infrarot-Hebemechanik mit Kopf-, Becken- und Fußteil-Verstellung mit 4 Gelenken. 2 voneinander unabhängige Niederspannungsmotoren (24V GS) mit Infrarot- Handsender. Die 2 Motoren können synchronisiert werden (s. Anleitungen in Anlage).

- 2 leise Niederspannungsmotoren (24V GS)
- Rückenbewegung mit Gelenk im Kopfbereich
- Sicherheitsgerät bei Stromausfall
- Härteverstellung für den Hüftbereich
- Schulterbereich mit hoher Absenkung

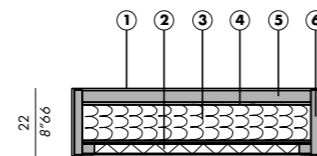
**FR**  
Sommier à lattes en bois de bouleau multicouche, single, avec mêmes caractéristiques du sommier à lattes élite.  
Le sommier est inclinable dans les sections de la tête, du bassin et des pieds avec mouvement électrique a quatre articulations par deux moteurs indépendants a basse tension (24V C.C.) avec télécommande IR. Possibilité de synchronisation des deux sommiers (pour les configurations et régulations voir le manuel d'instructions ci joint).

- 2 moteurs silencieux a basse tension (24 V C.C.)
- Mouvements têtes avec articulation cervicale
- Dispositif d'urgence en cas de courant manqué
- Régulations de rigidité section lombaire
- Section épaules à haute absorption

**ES**  
Somier de láminas en multicapas laminares de haya, individual, con mismas características de el somier de láminas élite.  
El somier es inclinable en las zonas del cabezal, de la pelvis y de los pies por medio de un movimiento eléctrico a cuatro articulaciones y motores eléctricos independientes a baja tensión en (24V D.C.) con mando a distancia a infrarrojos. posibilidad de sincronizar los dos somieres (véase el manual de utilizo).

- 2 motores muy silenciosos a baja tensión (24V D.C.)
- Movimiento cabezal con articulación en la zona cervical
- Mecanismo de emergencia en caso de falta de corriente
- Regulación de rigidez en la zona lumbar
- Zona espaldas a elevada absorción

## Sommier a molle Box Spring Base



## Storage Box



220, 221

### TECHNICAL DETAILS

**IT**  
Sommier singoli - pannello di supporto inferiore con telaio di legno. Molleggio con molle biconiche Ø 2,2 mm bonnell densità 100/m<sup>2</sup> lastre in feltro isolante e strati di schiuma poliuretanicaindeformabile bordi perimetrali in poliuretano portante. Rivestimento non sfoderabile in tessuto di cotone trapuntato - meridiani actigard antiacaro - colore bianco. Per i letti matrimoniali la base è costituita da due elementi.

- 1) rivestimento trapuntato
- 2) pannello con telaio di legno
- 3) molleggio
- 4) feltro isolante
- 5) lastra poliuretano
- 6) poliuretano portante

**EN**  
Single spring box bases - bottom supporting panel with a wood frame. Bonnell springing Ø 2,2 mm density 100/m<sup>2</sup> isolating felts and non-deformable polyurethane foam layers. Side borders in load-bearing polyurethane. Fixed cover in white quilted cotton - Meridiani actigard antimite. For double beds two single bases are used.

- 1) quilted cover
- 2) panel with a wood frame
- 3) springing
- 4) isolating felts
- 5) polyurethane foam
- 6) load-bearing polyurethane

**DE**  
Einteiliger Boxspring. Polsterunterbau mit Holzrahmen. Federung durch Bonnell-Federkern auf umlaufendem Holzrahmen mit aufgelegten Isolier- und unverformbaren tragende PU-Schäumen. 100 Federn /m<sup>2</sup>. Festbezug aus gestepptem weißem BW-Stoff mit Actigard-Anti-Milben-Schutz. Getrennte Einzel-Boxspring beim Doppelbett.

- 1) gesteppter Bezug
- 2) Platte mit Holzrahmen
- 3) Federung
- 4) Isolierfilz
- 5) PU Platte
- 6) Tragende PU-Schäume

**FR**  
Sommiers unitaires - panneau de support inférieur avec cadre en bois. Ressorts biconiques Ø 2,2 mm Bonnell densité 100/m<sup>2</sup>, couches de feutre isolantes et couches de mousse de polyuréthane indéformable bords perimetrales en polyuréthane haute densité. Revêtement non déhoussable en tissu de coton matelassé - meridiani Actigard anti acariens - en coloris blanc. Pour les lits doubles la base est constitué par deux éléments.

- 1) revêtement matelassé
- 2) panneau avec cadre en bois
- 3) suspension
- 4) feutre isolant
- 5) couche de polyuréthane
- 6) polyuréthane haute densité

**ES**  
Somier de muelles individuales: panel de soporte inferior en madera con marco de madera. Muelles biconicos Bonnell en hilo de acero Ø 2.2 densidad 100/m<sup>2</sup>. Lastras de fieltro aislante y estratos de espuma de poliuretano indeformable. Fajas de perímetro en poliuretano alta densidad. Revestimiento exterior no desenfundable en tela de algodón pespunteada - Meridiani actigard anti ácaro - color blanco. Para una cama doble, la base de muelles se constituye para dos somieres individuales.

- 1) revestimiento pespunteado
- 2) panel con marco de madera
- 3) muelles
- 4) fieltro aislante
- 5) lastra de poliuretano
- 6) poliuretano alta densidad

### TECHNICAL DETAILS

**IT**  
Sistema di sollevamento della rete mod. élite per accedere al contenitore completo di rete élite intera, maniglia in cuoio, due pistoni a gas di sollevamento, piani in laminato per il sottofondo e ferma materasso posteriore.

- Profondità cm 11 - 4\*33 per base h 24 - 9\*45
- Profondità cm 17 - 6\*69 per base h 30 - 11\*81

**EN**  
Lifting mechanism for the élite slatted base allowing access to the storage facility. Includes: double élite slatted base, handle in saddle leather, 2 gas-lift pistons, laminated bottom panels and rear mattress holder.

- Depth cm 11 - 4\*33 for base h 24 - 9\*45
- Depth cm 17 - 6\*69 for base h 30 - 11\*81

**DE**  
Springauf-Bettkasten bestehend aus: Durchgehender Lattenrost élite, Handgriff aus Kernleder zum Aufheben, 2 Gasdruck-Hebmechanismen, 4 Holzplatten für Boden des Bettkastens, Metallhalter am Kopfteil gegen das Verrutschen der Matratze.

- Tiefe cm 11 - 4\*33 für Basis h 24 - 9\*45
- Tiefe cm 17 - 6\*69 für Basis h 30 - 11\*81

**FR**  
Système d'ouverture du sommier mod. élite pour accéder au coffre. Complet avec: sommier élite entier, poignée en cuir, deux vérins, panneaux en laminés pour le fond et arrêt - matelas en tête.

- Profondeur cm 11 - 4\*33 pour base h 24 - 9\*45
- Profondeur cm 17 - 6\*69 pour base h 30 - 11\*81

**ES**  
Sistema de levantamiento del somier mod. élite para acceder al contenedor. Incluye: somier élite entero, tirador en cuero, dor pistones a gas, tableros de madera laminada par el fondo y tope posterior para colchón.

- Profundidad cm 11 - 4\*33 para base h 24 - 9\*45
- Profundidad cm 17 - 6\*69 para base h 30 - 11\*81